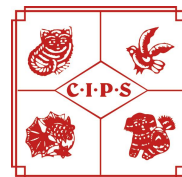


2023

5月26-29日 广州

中国进出口商品交易会展馆

第26届



中国(国际)宠物水族展览会 特装展台参展商手册





前言

尊敬的参展商：

上届中国国际宠物水族展览会，备受世界瞩目，取得丰硕成果。展会总展览面积近 12 万平方米，有 90 个国家和地区近 1400 家参展企业携大批新产品、新技术、新服务首发首展，多场配套活动精彩纷呈，近 8 万名专业观众注册报名，是规模最大的国际宠物行业经贸盛会之一，安全、精彩、富有成效。

2023 年是机遇与挑战并存之年，中国国际宠物水族展览会将全面贯彻新发展理念，成为助力构建全球宠物行业新发展格局的有效载体。我们欢迎全球企业积极参加中国国际宠物水族展览会，把握中国宠物行业经济高质量发展重大机遇，深耕中国市场，促进国际合作，实现共赢发展。我们愿同大家一道，办好第 26 届中国国际宠物水族展览会，进一步完善国际采购、投资促进、人文交流、开放合作“四大平台”功能，为推动世界宠物行业经济复苏和发展，促进国际宠物贸易繁荣和稳定，服务构建新发展格局做出积极的贡献。

诚挚感谢您参加中国国际宠物水族展览会，我们在中国广州欢迎您的到来！

中国国际宠物水族展览会 CIPS



导读一览表

序号	服务事项	提示	页码	申报截止时间
1	展会综合信息	必读	3	/
2	主办联系名单	必读	5	/
3	参展须知	必读	6	/
4	展会入场须知	必读	8	5月12日
5	展会服务：会刊、证件、展品	必读	9	4月21日
6	展会服务：邀约客户	必读	12	5月22日
7	印刷品广告	选订	13	4月21日
8	预订翻译、接待人员	选订	14	5月22日
9	预订酒店	选订	15	先到先得
10	预订运输服务	选订	16	联系服务商
11	推荐保险服务商	选订	16	联系服务商
12	推荐特装搭建服务商	选订	17	联系服务商



01 展会综合信息

展会基本情况

展会名称

第 26 届中国国际宠物水族展览会

展会时间

2023 年 5 月 26-29 日

展会地点

广州·中国进出口商品交易会展馆 B 区（广东省广州市海珠区阅江中路 382 号）

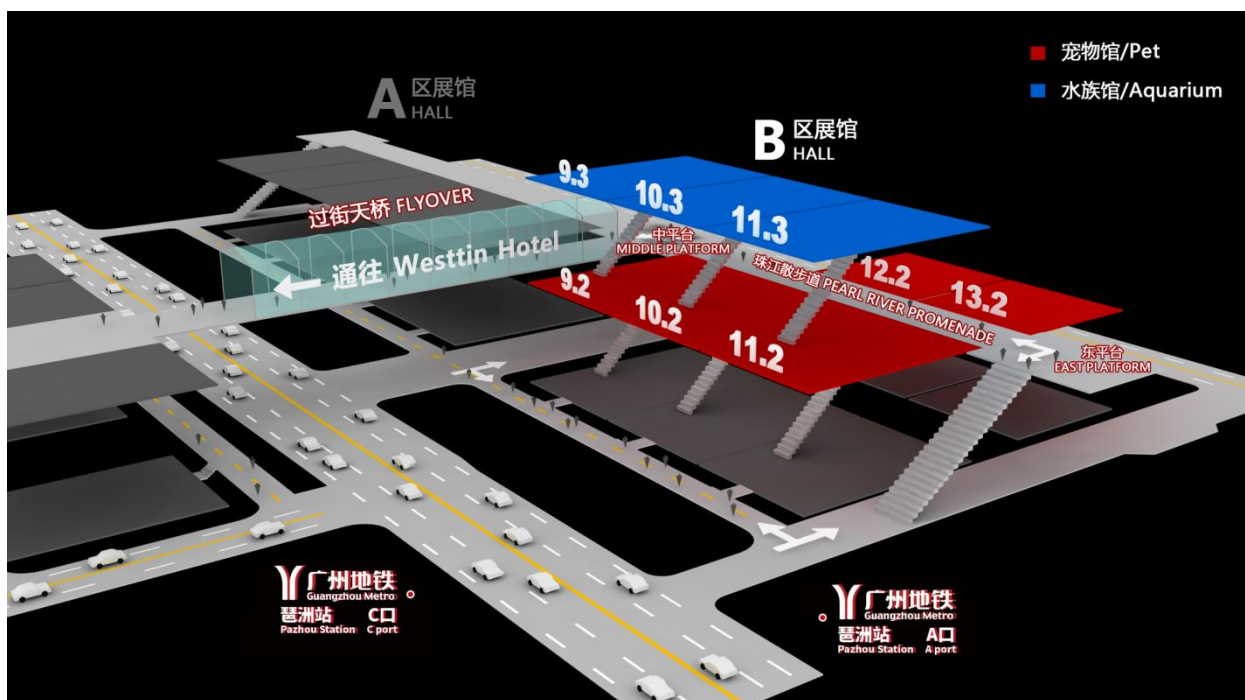
展出区域

9.2 馆、10.2 馆、11.2 馆、12.2 馆、13.2 馆、9.3 馆、10.3 馆、11.3 馆

主办单位

长城国际展览有限责任公司

展会布局



展会官方网站：www.cipscom.com

展会官方公众号：





展会时间安排

内容	日期	时间
特装展位展商报到、布展	2023 年 5 月 23 日（星期二）	09:00-17:00
	2023 年 5 月 24 日（星期三）	09:00-17:00
	2023 年 5 月 25 日（星期四）	09:00-20:00
标准展位展商报到、布展	2023 年 5 月 25 日（星期四）	09:00-20:00
每天开馆、闭馆时间 展商可提前到 09:00 进馆	2023 年 5 月 26 日（星期五）	09:30-17:00
	2023 年 5 月 27 日（星期六）	09:30-17:00
	2023 年 5 月 28 日（星期日）	09:30-17:00
	2023 年 5 月 29 日（星期一）	09:30-15:00
撤展时间	2023 年 5 月 29 日（星期一）	15:00-20:00



主办联系名单



宠物版块

任 玲
电话:010-88102345
13810147850, 13810669150
电子邮件:renling@chgie.com

刘彦莉
电话:010-88102641,
15701502043, 13810787271
电子邮件:liuyl@chgie.com

杨琚峰
电话:010-88102219,
13810917350, 13901168250
电子邮件:yangjf@chgie.com

水族版块

杨淇琪
电话:010-88102545, 13121664100
电子邮件:yangqq@chgie.com

熊 锋
电话:010-88102240, 13699141775
电子邮件:xiongfeng@chgie.com

傅雅坤
电话:010-88102543, 18811722736
电子邮件:fuys@chgie.com

会议活动

姜 莹
电话:010-88102257,
13051984111; 13810962147
电子邮件:jiangying@chgie.com

卜金悦
电话: 010-88102269
13121912976
电子邮件: bujy@chgie.com

展商服务

庞丽霞
电话:010-88102346
18511301838; 13810425341
电子邮件:panglx@chgie.com

王太阳
电话:010-88102648, 15161062063
电子邮件:wangty@chgie.com

线上展热线

技术 13681334913; 其他 13522069564

参观预登记

010-88102236, 88102647, 18513560325



02 参展须知

为了帮助您顺利地进行展前准备工作，我们提供此《参展商服务手册》，手册内容能帮助贵公司顺利地完 成参展的各项准备工作。请您仔细阅读手册，按要求填写有关表格落实各项事宜，所有表格在填妥寄出前，请复印备份。请您在各项服务申报截止日期前，提交到指定负责单位，如果您对手册中提供的服务有任何疑问，请您与长城宠物展组委会联系。

本展商手册对安全、消防、文明参展的相关条款及要求进行了全新的修订，各参展商及相关服务商必须严格按照此最新规定执行，往届展会的相关条款及操作要求如有与本手册规定不相符合的，以本手册的规定为准。

为了您参展顺利，请参展商认真阅读本手册并遵守相关规定：

1. 主办单位坚决反对侵权行为，尊重、保护知识产权，不得展出仿冒产品。如果您的产品涉嫌侵权，请立即撤下侵权展品，参展商如果因为侵权而造成的一切损失由其自行承担。

知识产权举报热线号码 12315

国家知识产权局网站 <https://www.cnipa.gov.cn/>

中国保护知识产权网 <http://ipr.mofcom.gov.cn>

2. 只允许参展商展出与该展览主题有关的展品，否则主办、承办单位有权取消其展位。

3. 主办、承办单位对涉及参展商、参观者及其个人物品的任何风险不负财务和法律责任。参展商应为其展品、展位贵重道具、贵重物品及其他第三者购买保险。

4. 主办单位不对展览馆或其他第三方在提供任何服务时失约负有责任。

5. 所有展位不得转租、转借、转让。

6. 展位装修装饰不得影响相邻展位的展出，任何装修材料均不得超出主办单位划定的展位界限。如展位与其他公司展位相邻时，与相邻展位的分隔墙板朝向相邻展位一侧不得出现文字、图片或图案，不得裸露装修材料，须由本展位负责用白板或白色油漆等装饰处理，否则主办、承办单位将视情况予以适当处置，发生的费用从该展位押金中扣除。

7. 参展商不得在本单位展台以外公共区域悬挂、张贴、散发宣传品和堆放物品。不得组织礼仪、宣传人员在展场内游走或在公共区域停留散发宣传品。

8. 本届展览会的展品、搭建的展台、参展人员的保险由参展商自行负责。

9. 特装展位的参展商请将相关条款通知搭建商并督促其严格执行。

10. 所有特装展位，须向主场搭建商申报，由主场搭建商进行安全审核。

11. 特装展位限高：**面积 9-199 平方米**的特装展位可搭建单层展台，展台**限高 4.4 米**；**面积 200 平方米及以上**的特装展位可搭建双层展台，展台**限高 6 米**。

12. 展厅内不得安装吊点。

13. 展位如需 24 小时用电，须单独申请专用电箱，专用电箱严禁和普通用电共用同一回路。

14. 本届展会布撤展期间花草、家具等进出展馆需到主办方服务台开具进门单或出门单才可进出展馆。

15. 任何展位及现场节目的音量**不得超过 65 分贝**，喇叭必须面向展台内摆设。如有违反，



主办、承办单位会立刻要求整改，否则主办、承办单位将对该展位采取断电或其它相应措施。

16. 为树立良好的中国企业形象，对专业观众负责，所有参展商不得在 **2023年5月29日15:00前**撤展。

17. 为确保展会食品安全，不要从馆外自带或订购外卖食品进馆食用。

18. 如有参展商违反上述规定的，主办或承办单位可要求参展商停止违规行为并立刻整改，展商应予配合，否则主办或承办单位有权要求展商撤出展会，由此所造成的一切损失与主办或承办方无关，主办与承办单位因此遭受损失的，由参展商承担。

19. 各类所需填写的表单均已在本《参展商手册》中列明，请在注明的截止日期前提交；同时，建议您在表单填妥回传前做好复印备份。

20. 请参展商仔细阅读本《参展商手册》中有关防疫要求、安全生产、消防安全、文明参展等规定，并请督促您委托的服务商严格遵守上述规定。

21 中国国际宠物水族展览会主办单位将尽力提供各方面的优质服务，以求达到参展商的要求；下列情况下，主办单位恕不承担任何责任：

- 1) 逾期回传表格引起的延误或因此未能提供部分或全部服务；
- 2) 逾期申请而导致的附加费或因此未能提供部分或全部服务；
- 3) 未遵守展会规定及相关法规而导致的延误、赔偿、损失等；
- 4) 未使用展会指定服务商而造成的延误、损失、纠纷等；
- 5) 由参展商、搭建商自行提交的刊登资料的准确性与及时性。

22. 所有进馆人员须全程佩戴好口罩。

23. 所有进馆人员都必须测温（低于 37.3 度）后方能进馆；

24. 应广州市政府防疫防控、广州市公安局要求实名认证要求，参会人员需提前实名登记，获取展览会参观资格，携带本人身份证参会。

25. 若您不能遵守以上条款，主办、承办单位有权拒绝参展商、观众进入展馆，由此产生的一切后果由您自行承担，主办、承办单位不承担任何责任。相关规定以广州市政府防疫防控、广州市公安局最新实时要求为准。



03 展会入场须知

截止时间：2023年5月12日

联系人：广州广交会展览工程有限公司

地址：广州市海珠区阅江中路 380 号广交会展馆 A 区 A 层 001 办公室

2 层展馆联系人：韩先生 86-020-89139785 13570379229

3 层展馆联系人：孔先生 86-020-89139527 13924010283

标准展位相关服务、海外参展商联系人：

关小姐 86-020-89139719 13711187356

电子邮件：cfedc04@cfedc.net

各布展单位：

为保障展会顺利进行，根据展馆相关规定要求，特制定本展会入场须知，请各布展单位配合并遵照执行：

一、各布展单位应指定当前服务区域现场管理第一责任人。该负责人应由本单位现场主管领导担任，负责协助和配合展会做好各项安全工作。

二、各布展单位须在进场前对本单位人员进行岗前各种安全培训教育。

三、规范工作人员在馆内的行动轨迹。合理规划工作区域、分工和流量，未经主办单位或主场承建商同意严禁在本单位责任区域外随意走动。

四、各布展单位要对本单位雇请人员的健康状况进行监测登记，如出现可疑状况，应及时暂停其入场，主场承建商将会对其进行不定期核查。

五、有以下情况或症状者不得参加展会：（一）未康复的新冠病毒感染确诊病例、无症状感染者；（二）核酸或抗原检测阳性人员；（三）体温异常人员，体温异常者（体温 $\geq 37.3^{\circ}\text{C}$ ）不得入场；（四）有发热、干咳、乏力、咽痛、嗅（味）觉减退、鼻塞、流涕、结膜炎、肌痛和腹泻等症状者。

六、所有参展参会人员必须全程规范佩戴好口罩，保持规范间距，减少人员聚集；杜绝工作人员带病工作，避免过度疲劳。

七、教育相关工作人员配合展馆、主办单位进行体温检测、实名验证、门禁管理、安全检查、秩序维护、巡视、督查等工作，服从展馆相关部门及主场承建商的管理。

八、为本单位工作人员做好个人安全防护措施，在现场配备必要、足量的防疫物资及安全防范设备，严禁违规作业并做好应急处置预案。

九、所有进馆作业的工具、设备需提前进行安全检查，及时做好施工区域内垃圾板材，装搭废料等清理，保持作业环境整洁。

主场承建商：广州广交会展览工程有限公司

布展单位承诺：	我司承诺已对上述所有要求知悉！
布展单位（盖章）：	
现场安全负责人及联系方式：	

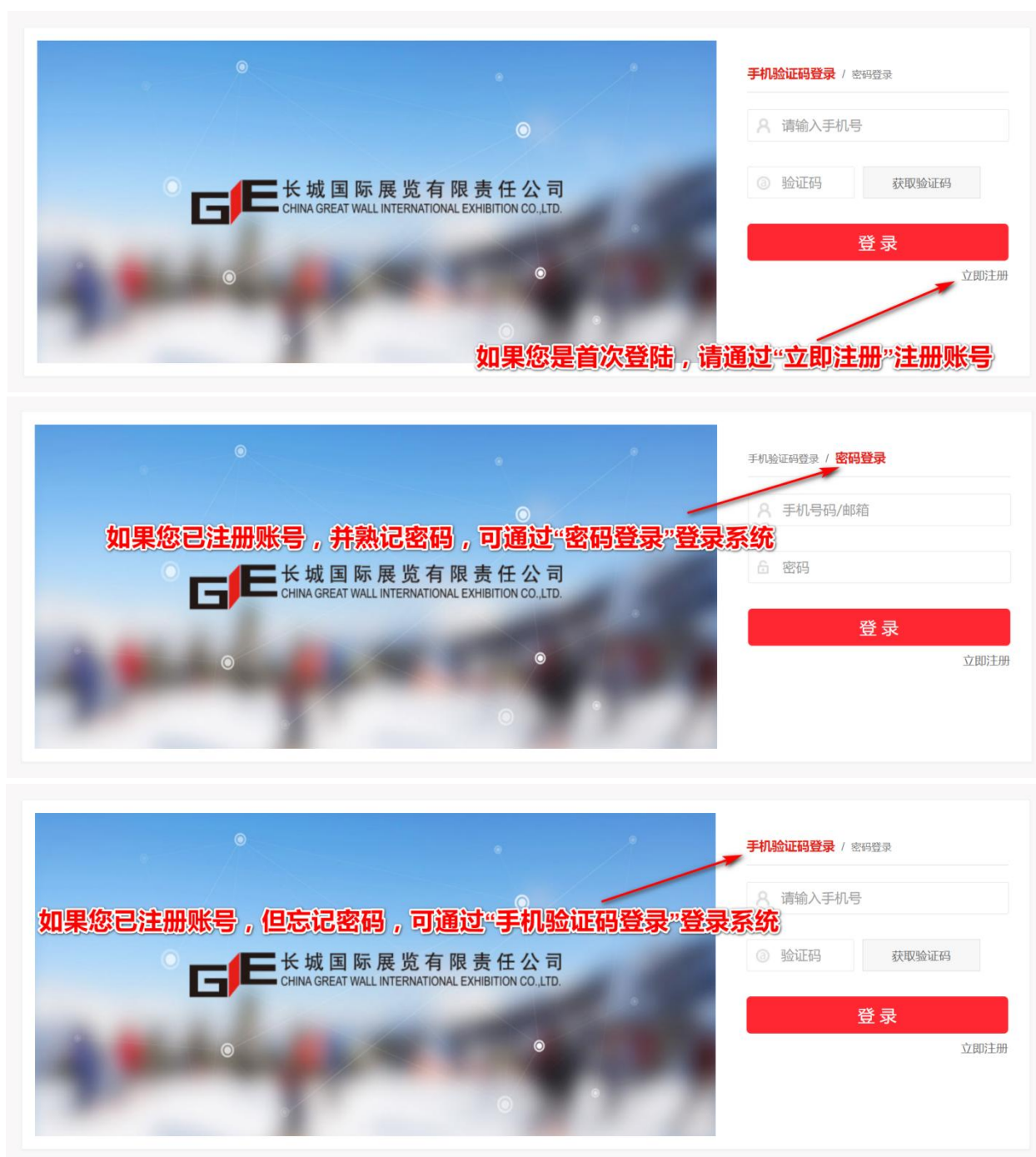
04 展会服务

长城展览会员系统（必读）

录入会刊、展品信息、邀请客户、申领展商证件

第一步：登录

请登录长城国际展览会员中心系统 <http://member.chgie.com> 输入用户名和密码登陆后，进入系统首页→点击“参展”，在相应的展会名称“第二十六届中国国际宠物水族展览会”



手机验证码登录 / 密码登录

请输入手机号

验证码 获取验证码

登录

立即注册

如果您是首次登陆，请通过“立即注册”注册账号

手机验证码登录 / 密码登录

手机号码/邮箱

密码

登录

立即注册

如果您已注册账号，并熟记密码，可通过“密码登录”登录系统

手机验证码登录 / 密码登录

请输入手机号

验证码 获取验证码

登录

立即注册

如果您已注册账号，但忘记密码，可通过“手机验证码登录”登录系统



第二步：登记会刊信息

截止时间：2023 年 4 月 21 日

1. 本届展览会所有正式参展商，都可以将企业信息、展品信息免费录入展览会官方会刊，信息录入提交后，经过组委会审核通过后可成功录入会刊，截止日期前均可修改重新提交。
2. 后点击“会刊”提交相应的信息内容。
3. 特别提醒：
 - (1) 尽早提交将有助于贵公司的市场宣传，若超过截止日期，我们将无法保证在会刊中刊登贵公司的产品简介。
 - (2) 会刊全部由企业自行登录上网填写，请务必反复检查填写内容，确保准确无误，一切责任自负！
 - (3) 如预期未提交，将默认往届会刊内容。

长城国际展览 CIPS

长城国际展览有限责任公司 CHINA GREAT WALL INTERNATIONAL EXHIBITION CO., LTD. 联系我们 | 退出

国内展服务

参展

观展

会议

比赛

境外展服务

参展/观展

会员中心

个人信息

企业信息

修改密码

参展

展会名称 日期 状态

第二十六届中国国际宠物水族展览会

举办地：广州 中国进出口商品交易会展馆

预订信息 会刊 发票 展品 确认书 赠票邀请 参展工作人员

即将开幕的展览会（其它展览会）

行业	展会名称	举办地	展会时间	操作

第三步：领用参展商工作证

截止时间：2023 年 4 月 21 日

1. 组委会将根据参展商展位面积大小免费为参展商提供对应数量的参展商证件。

展位面积 (平方米)	9	18	27	36	54	72	90	108	130	150	175	≥200
免费证件 最多数量	4	6	7	8	10	12	14	16	18	20	22	25



国内展服务

参展

观展

会议

比赛

境外展服务

参展/观展

会员中心

个人信息

企业信息

修改密码

参展

展会名称	日期	状态
第二十六届中国国际宠物水族展览会		展位分配中

举办地: 广州 中国进出口商品交易会展馆

预订信息 会刊 发票 展品 确认书 赠票邀请 参展工作人员

即将开幕的展览会 (其它展览会)

行业	展会名称	举办地	展会时间	操作

国内展服务

参展

观展

会议

比赛

境外展服务

参展/观展

会员中心

个人信息

企业信息

修改密码

参展工作人员管理

第二十六届中国国际宠物水族展览会

手机号码、姓名、身份证号必填, 手机号框输入11位手机号数字, 姓名输入框一条记录只能输入一个姓名

手机号码	姓名	身份证号	职位	添加工作人员
------	----	------	----	--------

先填写人员信息

再点击“添加工作人员”

2. 请参展商携带展位确认书、个人身份证件及名片, 于 2023 年 5 月 23-25 日, 在广州·中国进出口商品交易会展馆 B 区组委会设立的现场报到处, 办理报到手续并领取参展商证件。整个布展和展览期间, 参展商进入展览区域须佩戴参展商工作证。

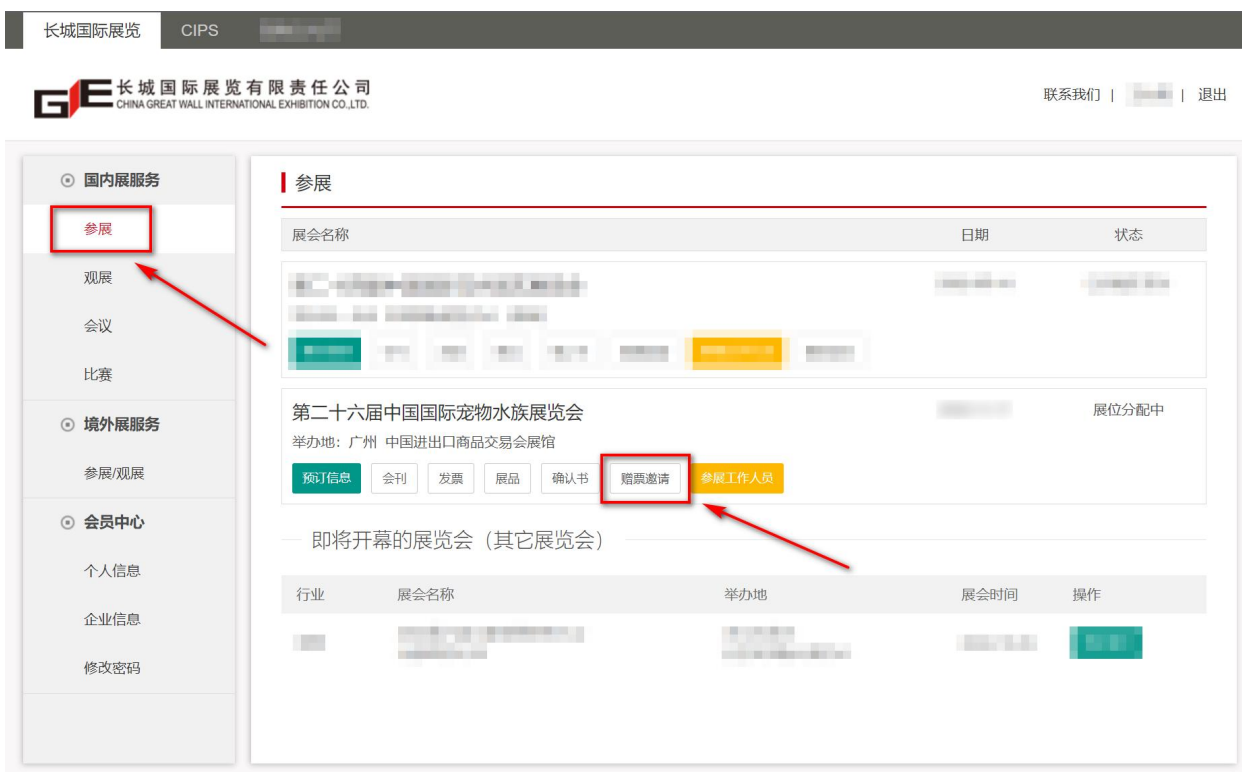
3. 参展企业如需额外增加或因丢失补办参展商证, 请于报到时间内提出申请并缴纳费用 50 元/个。



第四步：邀请客户

截止时间：2023 年 5 月 22 日

参展商可邀请客户参观展览会，主办方将为参展商客户免费提供入场证件。



内宾邀请：填写 11 位大陆手机号，观众姓名，观众的公司名称，点击确认赠票，这样被邀请客人会收到邀请短信，按照链接提示，完成身份证核验即可获取赠票二维码，到展会现场扫码，取得门票或者参观证。

手机号码	姓名	企业名称	确认赠票
------	----	------	------

外宾邀请：填写电子邮箱，观众姓名，观众的公司名称，点击确认赠票，这样被邀请客人会收到英文 Email，完成登记，可到现场参观，或从线上展参与。

E-mail	姓名	企业名称	确认赠票
--------	----	------	------



05 其他服务预定

预订印刷品广告

截止时间：2023 年 4 月 21 日

请联系您的客户经理

1. 会刊广告

序号	项目	规格	价格(元)
1	封底	170mm*240mm	20000
2	封二	170mm*240mm	18000
3	封二拉页 1	340mm*240mm	16000
4	封二拉页 2	340mm*240mm	15000
5	封三	170mm*240mm	14500
6	内页整版跨页广告	340mm*240mm	14000
7	内页整版单页广告	170mm*240mm	8000
8	内页平面图标记贵司 LOGO (限 36 平米及以上参展商)	/	2000
9	书签广告	60mm*150mm	15000

2. 证件挂绳广告

数万名专业人士，无论是参展商还是买家，自踏进展厅的一刻起，就会佩戴印有贵公司名称或品牌的胸卡挂绳。

价格:38,000 元/2 万条、108,000 元/独家 (6 万条)

3. 专业观众证件背面广告

让每一位买家认知您的品牌并方便地找到您的展位。

价格:20,000 元/1 万张、70,000 元/独家 (不少于 4 万张)

4. 手提袋广告

手提袋是观众用来放置会刊、参观指南及现坛的各种资料，其一面为展览会的名称标志等信息；另一面为赞助商的形象或产品宣传。

价格:60,000 元/1 万只

5. 参观指南广告

为方便大家，我们将印制参观指南，供参展商和观众免费取用

封面背面:40,000 元

内页首页:40,000 元 内页首页背面:30,000 元

封底:50,000 元 封底背面:30,000 元

6. 在参观指南的平面图上标记贵司 LOGO

限 36 平米及以上参展商。

价格:2,000 元

7. 平面图折叠后的背面整幅广告

价格:50,000 元

8. 门票背面广告

面向公众的有效宣传手段。

价格:30,000 元



预订翻译、接待人员

截止时间：2023 年 5 月 22 日
请联系您的客户经理

人员预订申请表

序号	服务项目	价格（/天/人）	申请人数	雇用日期	要求备注
1	英语翻译	700 元			
2	日语翻译	1100 元			
3	韩语翻译	1100 元			
4	法语翻译	1100 元			
5	德语翻译	1100 元			
6	俄语翻译	1100 元			
7	意大利语翻译	1400 元			
8	西班牙语翻译	1400 元			
9	同传/交传译员、同传设备	另报价			
10	普通工作人员	450 元/起			
11	礼仪、模特、展台接待	600 元起			

参展企业名称：_____ 联 系 人：_____

展馆号、展位号：_____ 手机号码：_____

*请填上您的手机号码，以便展会现场能及时联系到您。



预订酒店

联系人：饶先生 13802406981、陈小姐 13427587494

同期展会集中，展馆周边酒店房源紧张数量有限，请务必提前预定。预订以下推荐酒店可享优惠折扣。

酒店	规格	接待外宾	预订价
广州广交会威斯汀酒店 广州海珠区凤浦中路 681 号广交会展馆 C 区 距离展馆步行约 900 米, 用时约 12 分钟	5 星级	能	大床 1200 元 含单早 双床 1300 元 含双早
广州香格里拉大酒店 广州海珠区会展东路 1 号 距离展馆步行约 1200 米, 用时约 16 分钟	5 星级	能	大床 800 元 含单早 双床 900 元 含双早
广州保利悦雅酒店 广州海珠区暄悦东街 19 号 距离展馆驾车 2 公里用时约 4 分钟或乘坐地铁 8 号线 1 站, 步行 864 米, 用时约 16 分钟	4 星级	能	大床 568 元 含单早 双床 618 元 含双早
丽呈朗誉酒店(广州琶洲会展中心广州塔店) 广州海珠区新港东路 148 号 距离展馆驾车 4 公里用时约 7 分钟或乘坐地铁 8 号线 2 站, 步行 420 米, 用时约 13 分钟	4 星级	能	大床/双床 469 元 含双早
影星宾馆(广州塔琶洲会展中心店) 广州海珠区新港中路 350 号 距离展馆驾车 6.5 公里用时约 16 分钟或乘坐地铁 8 号线 4 站, 步行 599 米, 用时约 19 分钟	3 星级	能	大床/双床 358 元 不含早
柏曼酒店(广州塔客村地铁站琶洲会展旗舰店) 海珠区新港中路 481-483 号 距离展馆驾车 6 公里用时约 14 分钟或乘坐地铁 8 号线 3 站, 步行 458 米, 用时约 25 分钟	3 星级	能	大床/双床 388 元 含双早



预订运输服务

国际货运 金怡国际展运有限公司
地址：香港湾仔谭臣道 98 号运盛大厦 26 楼
联系人：陈国雄
电话：(852) 2563 6645
传真：(852) 2597 5057
电子邮件：terruce@jes.com.hk

国内货运 北京金怡展运展览有限公司
地址：北京市东城区王家园 10 号金泰商之苑大厦 611 室
联系人：孙立为
电话：010-6804 5900
传真：010-6805 1495
电子邮件：sunliwei@jes.com.hk

上海金怡展览服务有限公司
地址：上海市江苏路 599 号 511 室
联系人：李甲
电话：13917945560
电子邮件：lijia@jes.com.hk

广州金怡展览服务有限公司
地址：广州市东风中路 501 号东建大厦西座 2005 室
联系人：高文峰
电话：020-8355 9738
传真：020-8355 3765
电子邮件：feng@jes.com.hk

推荐保险服务商

北京展保云联科技信息有限公司
联系人：郑先生
电话：15600457560



主场承建商（唯一指定）

负责水、电、气、特装报批审图、展具租赁、标展搭建、延时加班手续、施工许可证等
广州广交会展览工程有限公司

地址：广州市海珠区阅江中路 380 号广交会展馆 A 区 A 层 001 办公室

2 层展馆联系人：韩先生 86-020-89139785 13570379229

3 层展馆联系人：孔先生 86-020-89139527 13924010283

标准展位相关服务、海外参展商联系人：关小姐 86-020-89139719 13711187356

电子邮件：cfedc04@cfedc.net

推荐特装展台搭建服务商

长城国际展览有限责任公司

地址：北京市西城区南菜园街 88 号

联系人：杨 澍

电 话：010-88102437, 13811527523

邮 箱：yangshu@chgje.com

QQ：415609327

汉东国际展览（广州）有限公司

地址：广州市天河区大观南路 24 号 201 室

联系人：刘东

电 话：13078800521, 13678991178, 020—86099209

邮 箱：475881129@qq.com, stellaxia1226@163.com

联系人：黄小欣

电话：13288459222

北京攀美多国际广告有限公司

地址：北京市通州区九棵树瑞都国际中心 1505

联系人：杨玲

手机：13261838817

QQ：2308988064

联系人：付丽娜

手机：18731032602 座机：010-53383705

QQ：363070110

汉森展览服务有限公司

地址：广州市番禺区博旺街 12 号 1540（工厂沙湾镇峡下一街 19 号）

联系人：张树

电话：18998334988（同微信）

邮箱：1580231119@qq.com